

KEV KOOM TES  
TXHAWB NQA DEJ  
NUM

DAIM NTAWV QHIA  
TSWV YIM



Kev koom tes txhawb nqa dej num  
rau cov chaw pab cov niam txiv

8161 Normandale Blvd.  
Minneapolis, MN 55437-1044

Tus xov tooj yog: 952.838.9000

Tus xov tooj ntaus ua  
ntawv hais yog: 952.838.0190

Tus xov tooj xa ntawv yog:  
952.838.0199

Tus xov tooj hu tau dawb thoob  
teb chaws yog: 888.248.0822

Tus email yog:  
alliance@taalliance.org

Lub web site yog:  
www.taalliance.org

# Niam txiv paub tso cai muab kev kawm ntawv rau lawv cov me nyuam tsis taus uas zoo mus kawm ntawv thiab cov mus kawm ntawv lawm

Informed Parent Consent for Pre-School and School-Aged Children with Disabilities—Hmong Version

Niam txiv paub tso cai yog ib qho ntawm cov cai tseem ceeb nyob hauv fab kev kawm ntawv tshwj xeeb rau tsoom niam txiv. Cov cai hais no muaj nyob hauv tseem fwm ib tsab cai hu ua tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg tsis taus (IDEA xyoo 2004). Tsab cai no yog tseem fwm ib tsab cai tseem ceeb. Thaum koj tus me nyuam tau txais kev kawm ntawv tshwj xeeb lawm, muaj ntau lub caij nyooq uas tsev kawm ntawv yuav hais koj seb koj puas kam tso cai rau lawv ua ntej thaum lawv yuav ua tau. Ntxiv no mus yog cov lus piav txog kev paub tso cai. Yog xav paub ntxiv ces, ho mus nyeem Daim ntawv ceeb toom ua ntej uas yog qhov chaw koom tes txhawb nqa dej num rau cov chaw pab niam txiv sau tawm.

## Thaum twg tsev kawm ntawv thiaj xav tau kev tso cai los ntawm koj?

Yuav tsum muaj kev tso cai los ntawm niam txiv:

- Ua ntej tsev kawm ntawv yuav ntsuam xyuas ib tug me nyuam seb nws puas muaj ib qho tsis taus thiab puas tsim nyog muab kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab;
- Ua ntej tsev kawm ntawv yuav muab kev kawm ntawv tshwj xeeb thiab tej kev pab cuam rau ib tug me nyuam thawj zaug; thiab
- Ua ntej yuav rov ntsuam xyuas ib tug me nyuam dua seb nws puas tseem muaj qhov tsis taus thiab puas tsim nyog muab kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab ntxiv mus (tsis li ntawd ces yog niam txiv tsis teb tsev kawm ntawv tsab ntawv hais kom niam txiv tso cai lawm xwb).

## Yuav tsum muaj dab tsi ua ntej tso kuv mam tso cai?

- Tsev kawm ntawv yuav tsum qhia koj txog qhov lawv xav kom koj pom zoo nrog.
- Cov lus hais qhia no yuav tsum yog hom lus koj xub txawj hais, los yog hom lus koj to taub tau xws li lus Hmoob, lus piav tes.

- Tsev kawm ntawv yuav tsum piav qhia koj tias qhov koj tso cai no yog raws li koj xaiv thiab koj yuav thim tau qhov koj tso cai no thaum twg los yeej tau.
- Daim ntawv koj sau npe tso cai yuav tsum qhia qhov koj tso cai ua. Piv tias, “Qhov tso cai ua no yog ntsuam xyuas koj tus me nyuam uas yuav muaj qhov twv txog kev txawj ntse thiab kev kawm ntawv.”
- Daim ntawv tso cai no yuav tsum teev muaj koj tus me nyuam cov ntaub ntawv ceev cia uas yuav muab qhia rau lwm tus thiab leej twg thiaj yuav saib tau cov ntaub ntawv no.

## Kuv yuav tsum paub dab tsi ntxiv thiab?

- Koj yuav tsum tso cai ua ntawv zias.
- Yog koj sau ntawv mus thim qhov koj tso cai ua ua ntej thaum tsev kawm ntawv yuav pib ua, ces lawv yuav ua tsis tau lawm.
- Kev tso cai rau tsev kawm ntawv ntsuam xyuas thawj zaug tsis txhais tau tias koj twb pom zoo kom tsev kawm ntawv muab kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab lawm.
- Koj tsis tas yuav tso cai rau qhov tsev kawm ntawv yuav mus saib tej ntaub ntawv uas yeej muaj cia lawm los yog lwm yam ntaub ntawv hais txog koj tus me nyuam, xws li cov ntawv kawm hauv chaw kawm los yog kev twv ntawv uas twb tau ua tiav ua ntej lawm.
- Koj tsis tas yuav tso cai rau tsev kawm ntawv muab cov ntaub ntawv uas yeej muab rau txhua tus me nyuam twv ntawd los twv koj tus me nyuam, tsis li ntawd ces cov ntawv no yuav tsum yog cov uas txhua txhua tus niam txiv yuav tau tso cai rau mas koj mam li tso cai.
- Tej zaum lub xeev koj nyob yuav muaj ntau hom ntawv tso cai tshaj li qhov cai hais tuav tsab cai IDEA no teev tseg lawm

los muaj. Cov ntawv no yuav hais nyob hauv xeev tsab cai hais tuav kev kawm ntawv tshwj xeeb.

- Koj tsuas tso cai rau tej hom kev pab uas tsev kawm ntawv muab los. Txawm muaj tej qho kev pab uas koj tsis pom zoo los, tsev kawm ntawv yuav tsum muab cov uas koj tau pom zoo lawm.

### **Qhov tau tshwm sim rau tus puav los lawm**

*Pog Clark uas yog ib tug kws qhia ntawv qhia qib 2 ntseeg tias nws ib tug tub kawm ntawv, hu ua Xis, muaj ib qho tsis taus thiab yuav tau muab kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab. Nws tau ntsib Xis niam thiab txiv thiab tau qhia rau nkawv tias yog vim li cas tsev kawm ntawv xav twv xyuas nkawv tus me nyuam thiab ho yuav twv xyuas li cas.*

*Tus kws qhia ntawv kuj tseem muab Xis cov ntawv rau nkawv saib thiab tseem qhia nkawv txog qhov nws tau pom tias Xis kawm tau ntawv tsis yooj yim li. Nws muab qhov Xis kawm tau piv rau qhov lwm tus me nyuam uas kawm nyob hauv nws qib kawm tau qhia rau nkawv. Pog Clark kuj tseem nug nkawv tias nkawv puas txhawj xeeb txog Xis txoj kev kawm dab tsi.*

*Nkawv tau pom zoo kom tsev kawm ntawv twv xyuas nkawv tus me nyuam. Daim ntawv nkawv kos npe tso cai rau hais tias tsev kawm ntawv yuav twv xyuas nkawv tus me nyuam txoj kev ntse, kev kawm ntawv, thiab kev hais lus meej. Daim ntawv no tseem hais ntxiv tias tsev kawm ntawv yuav muab qhov ntawv twv xyuas tau koj los qhia rau nkawv thiab lwm tus, cov uas yuav pab txiav txim siab seb Xis puas muaj cai tau kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab. Yog nkawv tsis tso cai rau tsev kawm ntawv, tsev kawm ntawv yeej tsis muaj cuab kav twv Xis tau.*

*Kev twv xyuas zaum no txheeb pom tias Xis muaj cai tau kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab. Nkawv kuj tau mus nrog cov lis dej num hauv tsev kawm ntawv sib tham los npaj tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej rau Xis.*

*Tom qab sib tham tag, nkawv kuj tau tso cai rau tsev kawm ntawv qhia Xis raws li tej hom phiaj tau pom zoo tseg lawm, tsuas tseg lub hom phiaj qhia zauv thiab lub hom phiaj pab ua kom cev muag nkaus nkaus xwb. Tsev kawm ntawv yeej pib qhia ntawv raws li cov hom phiaj uas nkawv tau pom zoo nrog, thiab nrog nkawv tham ntxiv seb puas pom zoo li ob lub hom phiaj hais txog kev ua zauv thiab kev pab ua kom cev muag.*

*Tsev kawm ntawv tau twv xyuas yawg Tran tus ntxhais hu ua April thiab tau txheeb pom tias nws muaj ib qho tsis taus uas yog kawm tsis tsuas tau ntawv zoo. Yawg Tran yeej paub tias nws kawm tau ntawv tsis zoo, tab sis nws pheej xav tias tsam yog vim April nyuam qhuav los kawm rau lub tsev kawm ntawv tshiab no tsis tau ntev, vim nws muaj kev cai koj txawv, thiab vim nws yuav tau kawm hom lus tshiab es thiaj ua rau nws kawm tau zoo li ntawd xwb.*

*Yawg Tran txiav txim siab tias nws tsis kam tso cai rau tsev kawm ntawv muab kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab. Nws xav tias ntshe April yuav tsis zoo siab yog nws tau kev kawm ntawv tshwj xeeb. Nws ntseeg tias April yuav kawm caum cuag cov yog muaj tus los qhia nws ntxiv. Nws tab tom yuav ntiav ib tug uas paub hais nws hom lus thiab txawj lus As kiv txaus los qhia April ntxiv.*

*Qhov tsis kam tso cai li hais los no ua rau tsev kawm ntawv tsis muaj cuab kav muab kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab rau April. Tom qab uas muaj ib tug tuaj qhia April ntxiv ntev loo lawm, tsev kawm ntawv thiab yawg Tran mam li sib tham dua seb April ho kawm tau ntawv li cas lawm.*

### **Yog xav paub ntxiv**

*Yog koj xav paub cov lus hais nyob hauv tseem fwm cov lus hais tuav tsab cai no, qhov tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg tsis taus tau hais txog Niam txiv paub tso cai hais muaj nyob hauv tshooj 300.500 (b) thiab tshooj 300.505.*

*Yog xav tau ib daim qauv ntawm cov lus hais tuav tsab cai IDEA, mus saib tau rau <http://idea.ed.gov>*